

## Istruzioni d'uso

### Contatori bianchi da BK V2 a BK V12 (componente di un contatore gas a pareti deformabili)



## Indice

<b>Contatori bianchi da BK V2 a BK V12 (componente di un contatore gas a pareti deformabili)</b> .....	<b>1</b>
<b>Indice</b> .....	<b>1</b>
<b>Sicurezza</b> .....	<b>1</b>
<b>Verifica utilizzo</b> .....	<b>2</b>
Contatori bianchi da BK V2 a BK V12 .....	2
Codice tipo .....	2
Denominazione pezzi .....	2
Targhetta dati/Contrassegno .....	2
<b>Sensore di pressione e di temperatura integrato (opzionale)</b> .....	<b>3</b>
<b>Valvola integrata (opzionale)</b> .....	<b>3</b>
<b>Montaggio</b> .....	<b>3</b>
<b>Presenza di misura della temperatura</b> .....	<b>4</b>
<b>Presenza di misura della pressione sul corpo (opzionale)</b> .....	<b>4</b>
Collegamento tubazioni .....	4
<b>Presenza di misura della pressione sul cannotto di uscita (opzionale)</b> .....	<b>5</b>
Apertura della presa di misura .....	5
Chiusura della presa di misura .....	5
<b>Controllo della tenuta</b> .....	<b>5</b>
<b>Messa in servizio</b> .....	<b>6</b>
<b>Manutenzione/Smontaggio</b> .....	<b>6</b>
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>6</b>
<b>Dichiarazione di conformità</b> .....	<b>7</b>
Contatori bianchi BK V2 – V12 con protezione antideflagrante .....	7
Contatori bianchi BK V2 con protezione antideflagrante e valvola integrata Ve .....	8
Legenda ATEX .....	9
<b>Logistica</b> .....	<b>9</b>
<b>Contatti</b> .....	<b>10</b>

## Sicurezza

### Leggere e conservare



Prima del montaggio e dell'uso, leggere attentamente queste istruzioni. A installazione avvenuta dare le istruzioni al gestore dell'impianto. Il presente apparecchio deve essere installato e messo in funzione secondo le disposizioni e le norme vigenti. Le istruzioni sono disponibili anche su [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com).

### Spiegazione dei simboli

■, **1**, **2**, **3**... = Operazione  
▷ = Avvertenza

### Responsabilità

Non si risponde di danni causati da inosservanza delle istruzioni e da utilizzo inappropriato.

### Indicazioni di sicurezza

Nelle istruzioni le informazioni importanti per la sicurezza sono contrassegnate come segue:

#### **⚠ PERICOLO**

Richiama l'attenzione su situazioni pericolose per la vita delle persone.

#### **⚠ AVVERTENZA**

Richiama l'attenzione su potenziali pericoli di morte o di lesioni.

#### **! ATTENZIONE**

Richiama l'attenzione su eventuali danni alle cose.

Tutti gli interventi devono essere effettuati da esperti in gas qualificati. I lavori elettrici devono essere eseguiti solo da elettricisti esperti.

### Trasformazione, pezzi di ricambio

È vietata qualsiasi modifica tecnica. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.

## Variazioni rispetto all'edizione 07.20

Sono state apportate modifiche ai seguenti capitoli:

- Verifica utilizzo
- Dichiarazione di conformità
- Contatti (AT)

## Verifica utilizzo

### Contatori bianchi da BK V2 a BK V12

I contatori bianchi sono componenti di contatori gas a pareti deformabili e non possono essere gestiti in modo autonomo. Sono idonei al rilevamento dei valori di consumo di gas metano, gas di città, propano e butano, gas dalla prima alla terza famiglia conformemente a DIN EN 437:2003 (scheda di lavoro DVGW G260), e possono essere ampliati a contatori gas a pareti deformabili completi, montando un totalizzatore.

A partire dai contatori bianchi si possono creare contatori del gas delle seguenti dimensioni:

Contatore	Dimensione
<b>BK V2</b>	G4
<b>BK V2S</b>	G4, G6
<b>BK V6</b>	G6, G10, G16
<b>BK V12</b>	G25

### Atmosfere potenzialmente esplosive

I contatori bianchi contrassegnati con **CE** e  (vedi etichetta adesiva sulla piastra di base) sono adatti al funzionamento in un'atmosfera potenzialmente esplosiva, vedi pagina 7 (Dichiarazione di conformità).

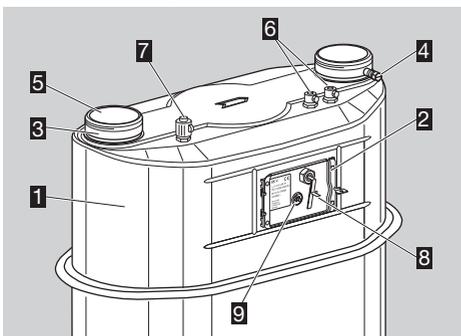
- ▷ Se nel contatore bianco è montato un sensore di pressione/temperatura integrato, esso deve essere compreso nell'esame ATEX dell'elettronica di comando.

Il funzionamento è garantito solo nelle condizioni di esercizio indicate, vedi pagina 6 (Dati tecnici). Qualsiasi altro uso è da considerarsi inappropriato.

### Codice tipo

Codice	Descrizione
<b>BK V</b>	Contatore Volume ciclico:
<b>2</b>	2 dm <sup>3</sup>
<b>6</b>	6 dm <sup>3</sup>
<b>12</b>	12 dm <sup>3</sup>
<b>S</b>	Sezione di flusso ampliata

### Denominazione pezzi



- 1 Contatore bianco BK V
- 2 Piastra di base con targhetta dati
- 3 Cannotti di ingresso/uscita gas
- 4 Presa di misura della pressione conforme a BS4161 (opzionale)
- 5 Tappi di protezione
- 6 2 x tasca termometrica (opzionale)
- 7 Presa di misura della pressione con cappuccio di sigillatura (opzionale)
- 8 Cavo di collegamento con sensore interno di pressione e di temperatura (opzionale)
- 9 Presa operativa del totalizzatore (parte interna del giunto magnetico)

### Targhetta dati/Contrassegno



- Denominazione apparecchio BK V.
- Numero del certificato di valutazione DE-13...
- Numero di serie S/N...
- Indirizzo del costruttore
- Anno di costruzione

### Contatori bianchi senza valvola integrata

- Marcatura CE e contrassegno ATEX  
 II -/2 G Ex h IIB T5  
TÜV 11 ATEX 090370 X

Utilizzo ATEX:

Categoria: interna: nessuna, esterna: categoria 2 (zona 1).

Tipo di atmosfera: gas, nebbie e vapori.

### Contatori bianchi con valvola integrata Ve

- Marchio CE e contrassegno ATEX  
 II 3 G IIB T4  
17 ATEX 1431X
- Denominazione valvola  
Ve = valvola a doppia stabilità per controllo elettronico della portata

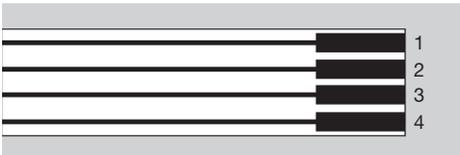
Utilizzo ATEX:

Categoria: 3 (zona 2).

Tipo di atmosfera: gas, nebbie e vapori.

## Sensore di pressione e di temperatura integrato (opzionale)

Nel contatore è integrato come accessorio opzionale un sensore combinato pressione/temperatura di tipo KP089 della ditta elgas s.r.o. (Repubblica Ceca). In questo caso il cavo di collegamento è configurato come segue:



- 1 VCC (alimentazione da 2,8 a 3,6 V)
- 2 SDA (segnale dati del bus I<sup>2</sup>C)
- 3 GND (massa del sistema)
- 4 SCL (segnale clock del bus I<sup>2</sup>C)

## Valvola integrata (opzionale)

È possibile integrare nel contatore una valvola di tipo Ve come optional. Sulla targhetta dati è indicata sotto all'anno di costruzione con l'indicazione "Valve Ve".

### ⚠ AVVERTENZA

Pericolo di esplosione in zone Ex!

- La sicurezza intrinseca dell'elettronica di comando deve essere comprovata.
  - Quando si lavora su impianti elettrici in zone a rischio di esplosione, si possono utilizzare solo dispositivi elettrici di tipo omologato.
  - Controllare se l'impianto elettrico risponde alle norme speciali relative alla protezione elettrica contro le esplosioni.
  - Prestare attenzione ai valori di allacciamento delle interfacce! Vedi pagina 6 (Dati tecnici), Contatori bianchi BK V con protezione antideflagrante e valvola integrata Ve.
- ▷ Dal contatore si fa fuoriuscire un cavo di collegamento.
- ▷ È disponibile una specifica dettagliata per impartire comandi alla valvola e per utilizzare l'interfaccia. Contattare il costruttore.
- ▷ Il produttore dell'elettronica di comando è responsabile della realizzazione dei presupposti per il funzionamento sicuro della valvola. Le avvertenze per la messa in servizio e per l'utilizzo si evincono dalle istruzioni per l'uso dell'elettronica di comando.
- ▷ Dati tecnici, vedi pagina 6 (Dati tecnici).

## Montaggio

### ⚠ AVVERTENZA

Affinché né il personale né il contatore subiscano danni in fase di montaggio o di funzionamento, osservare quanto segue:

- Attenersi alla pressione di esercizio max ammessa  $p_{max}$  e al campo di misura  $Q_{max}$ , vedi pagina 6 (Dati tecnici).
- Attenersi alla temperatura ambiente ammessa  $t_m$  e alla temperatura del gas  $t_g$ , vedi pagina 6 (Dati tecnici).
- I contatori bianchi sono certificati per ambienti meccanici conformemente alla classe M1 della direttiva 2014/32/UE. I contatori installati non devono essere esposti a vibrazioni prolungate causate ad esempio da macchine presenti nelle vicinanze. In caso di dubbio occorre separare tecnicamente i contatori da eventuali fonti di vibrazioni.
- Quando si installa un contatore con valvola integrata, assicurarsi che nel contatore stesso e quindi nella valvola non entrino particelle di sporco.
- Il cappuccio di sigillatura giallo protegge la presa di misura della pressione sul contatore. Tale sigillo può essere rotto solo per collegare un tubo di misurazione della pressione.
- Utilizzare guarnizioni in materiali collaudati. Si consigliano guarnizioni in elastomero o guarnizioni piatte senza amianto della ditta Elster.
- Utilizzare le guarnizioni una sola volta.
- Per contatori resistenti alle alte temperature utilizzare solo guarnizioni collaudate HTR.
- Per il montaggio e l'uso attenersi alle disposizioni nazionali e alle direttive dell'azienda erogatrice del gas. In Germania vale la Scheda di lavoro DVGW G600 (DVGW-TRGI).
- Gli interventi su contatori contrassegnati da  e installati in atmosfere potenzialmente esplosive, nonché il loro montaggio devono essere eseguiti solo da persone con apposita qualificazione.
- Nell'installazione in atmosfere potenzialmente esplosive, il contatore contrassegnato con  deve essere compreso nell'equipotenzialità, ad es. mediante collegamento a una tubazione con neutro a terra. Il montaggio va effettuato conformemente a EN 60079-14.
- Il contatore contrassegnato con  deve essere protetto da eventuali pezzi in caduta.
- Evitare tensioni e danni all'apparecchio! I contatori del gas devono essere montati senza tensioni, preferibilmente solo agganciati ai cannotti di ingresso/uscita. Se si utilizzano dispositivi di supporto aggiuntivi, occorre sincerarsi che non esercitino forze laterali sul contatore del gas. Esse si possono evitare ad es. con condutture di raccordo flessibili o cedevoli.

- ▷ Se il contatore viene stoccato all'aperto, proteggere il luogo di alloggiamento dalla pioggia.
- ▷ Se la zona della presa operativa (giunto magnetico) è protetta dalla penetrazione di umidità mediante un totalizzatore, il contatore è adatto anche per l'installazione all'aperto.

### 1 Togliere i tappi di protezione.

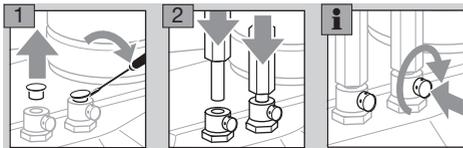
- ▷ Posizione di montaggio verticale: cannotti di ingresso/uscita rivolti verso l'alto.
- ▷ Rispettare la direzione di flusso (freccia).
- ▷ Dopo il montaggio il contatore del gas completo non deve essere a contatto con opere murarie o altre parti.
- ▷ Ricordarsi di lasciare uno spazio di montaggio sufficiente.
- ▷ Le superfici a tenuta dei collegamenti a vite devono essere pulite e non danneggiati.
- ▷ Controllare che la guarnizione sia collocata correttamente.
- ▷ Per la compressione delle guarnizioni e per le coppie di serraggio che ne risultano per i collegamenti a vite, tenere conto delle indicazioni fornite dal produttore delle guarnizioni stesse.

Per le coppie di serraggio delle guarnizioni piatte consigliate in abbinamento a collegamenti a vite secondo DIN 3376-1 e 3376-2, vedi [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com) → Elster-Instromet → Products → Gas measuring devices → Diaphragm meters → Ergänzung für Betriebsanleitung BK, Verschraubungen und Anzugsmomente für BK-G1,6 bis BK-G25 (Integrazione delle istruzioni d'uso BK, collegamenti a vite e coppie di serraggio per BK-G1,6 fino a BK-G25) (D).

### 2 Montare il contatore senza tensioni.

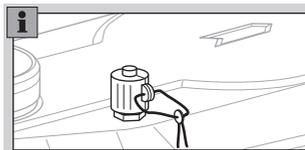
## Presenza di misura della temperatura

- ▷ Per misurare la temperatura del gas nel corpo contatore si possono introdurre le sonde di temperatura nelle apposite tasche termometriche.



### 3 Fissare le sonde di temperatura con la vite a testa forata fornita.

## Presenza di misura della pressione sul corpo (opzionale)

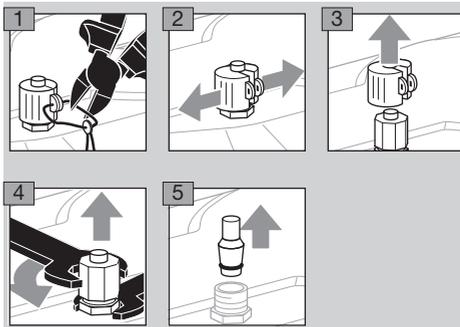


### Collegamento tubazioni

#### ⚠ AVVERTENZA

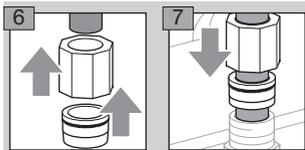
Per garantire la tenuta del contatore:

- Non storcere, piegare o manipolare in alcun modo la presa di misura della pressione.
  - Durante il montaggio bloccare sempre la presa di misura con una chiave adatta, esercitando una controforza.
- ▷ La sicurezza di funzionamento è garantita solo se l'accoppiamento dei materiali del raccordo e del tubo della pressione è fatto correttamente.
  - ▷ Utilizzare solo l'anello ad ogiva ed il corrispondente dado di serraggio inclusi nella fornitura. L'anello ad ogiva è fissato al cappuccio di sigillatura.
  - ▷ In caso di ordini successivi ordinare raccordi ad anello progressivo EO PSR/DPR Parker originali.



- ▷ Utilizzare tubo in acciaio di precisione realizzato senza saldatura e resistente alla corrosione secondo DIN EN 10305-4 (diametro esterno 6 mm, materiale E235 = 1.0308). Con altri materiali utilizzare appositi adattatori e tenere conto delle raccomandazioni Parker/EO.

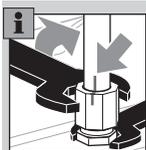
- ▷ Installare i tubi senza stress meccanici.



### 8 Avvitare il dado di serraggio a mano fino a percepire l'arresto.

- ▷ A questo punto premere forte l'estremità del tubo contro l'arresto.

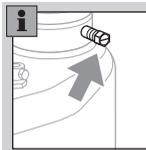
- 9** Contrassegnare la posizione del dado di serraggio e serrare di ca. 1½ giro.



- ▷ Se si ripete il montaggio portare il dado di serraggio sulla posizione originaria e poi serrarlo ulteriormente di ca. 30°.
- 10** Dopo aver eseguito il montaggio e il controllo di tenuta, vedi pagina 5 (Controllo della tenuta), proteggere la presa di misura della pressione da interventi esterni con cappuccio di sigillatura e sigillo.

### Presenza di misura della pressione sul canotto di uscita (opzionale)

Presenza di misura della pressione conforme a BS4161



- ▷ Per allentare/serrare la vite di misurazione utilizzare una chiave CH 10 mm.
- ▷ La presa di misura è fissata in modo da non ruotare insieme alla vite.

#### Apertura della presa di misura

- 1** Allentare completamente la vite della presa di misura.
- ▷ Il collegamento di conduzione del gas è aperto.

#### Chiusura della presa di misura

- 1** Chiudere la vite a mano fino all'arresto.
- 2** Serrare la vite con una coppia di 3 Nm + 0,5 Nm.
- 3** Controllare la tenuta, vedi pagina 5 (Controllo della tenuta).

### **⚠ AVVERTENZA**

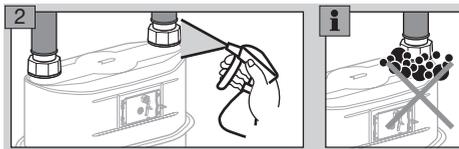
Se la presa di misura si è allentata inavvertitamente, il contatore del gas va considerato danneggiato e deve essere sostituito.

### Controllo della tenuta

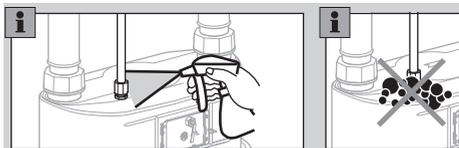
- ▷ Prima di montare il contatore, verificare la tenuta della tubazione, nel caso in cui essa sia controllata con una pressione di prova superiore alla pressione di esercizio max ammessa  $p_{max}$  per il contatore. In caso contrario si potrebbero verificare danni al contatore installato.

- ▷ Verificare che le utenze del cliente siano chiuse.

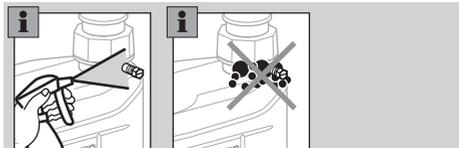
- 1** Caricare lentamente il contatore con la pressione di prova.



- ▷ Se sul contatore è stata successivamente installata una tubazione per la misurazione della pressione, verificare la tenuta del relativo collegamento.



- ▷ Se la presa di misura conforme a BS4161, presente sul contatore, è stata aperta e richiusa, verificare la tenuta del collegamento.



- 3** Dopo il controllo della tenuta togliere lentamente pressione al contatore.

- 4** Se sul contatore è stata successivamente installata una tubazione per la misurazione della pressione, proteggere la presa di misura della pressione da interventi esterni con cappuccio di sigillatura e sigillo.

## Messa in servizio

A controllo di tenuta effettuato con successo, il contatore è pronto per l'uso. Potrebbero essere necessarie ulteriori istruzioni per un totalizzatore montato.

▷ Aprire lentamente la valvola a sfera.

### Contatori bianchi con valvola integrata

Con contatori bianchi con valvola integrata, si può comandare l'alimentazione del gas a distanza.

Se non concordato diversamente, allo stato di fornitura la valvola generalmente è aperta.

#### AVVERTENZA

– Il gestore di rete è responsabile di interventi a distanza sicuri per lo spegnimento e la rimessa in servizio dei contatori bianchi.

– La valvola integrata non assume la funzione di una valvola di sicurezza di blocco.

▷ Procurarsi i dati tecnici dell'interfaccia per il comando valvola di Elster GmbH e attenersi.

▷ Il produttore dell'elettronica di comando è responsabile della realizzazione dei presupposti per il funzionamento sicuro della valvola. Le avvertenze per la messa in servizio e per l'utilizzo si evincono dalle istruzioni per l'uso dell'elettronica di comando.

## Manutenzione/Smontaggio

I contatori da BK V2 a BK V12 della ditta Elster non richiedono manutenzione. Potrebbero essere necessarie ulteriori avvertenze di manutenzione per un totalizzatore montato.

▷ Se per interventi di manutenzione o ritature si allentano i collegamenti a vite, cambiare le guarnizioni.

▷ Dopo aver smontato il contatore, chiudere subito i cannotti di ingresso/uscita con i tappi di protezione per evitare che penetrino particelle di sporco.

#### AVVERTENZA

Il contatore può contenere una quantità residua di gas. In considerazione del pericolo di esplosione è necessario adottare misure di sicurezza, ad es.:

– Dopo lo smontaggio del contatore, pulirlo bene con gas inerte.

– Per il trasporto del contatore con quantità residue di gas utilizzare un veicolo con area di carico aperta o aerata.

## Dati tecnici

Tipo di gas: gas metano, gas di città, propano e butano secondo DIN EN 437:2003 gas dalla prima alla terza famiglia (Scheda di lavoro DVGW G260).

- Pressione di esercizio max ammessa  $p_{max} = 0,1$  bar (versione HTR)/0,5 bar (senza HTR)
- ▷ HTR: resistenza alle alte temperature secondo EN 1359:1998+A1:2006, paragrafo 6.5.5
- Campo di misura (conformemente al certificato di valutazione DE-13-EC-PTB001):

Tipo	$Q_{min}/Q_{max}$ in $m^3/h$
BK V2	0,04 / 6
BK V2S	0,04 / 6
BK V2S	0,06 / 10
BK V6	0,06 / 10
BK V6	0,06 / 16
BK V6	0,10 / 16
BK V6	0,10 / 25
BK V6	0,16 / 25
BK V12	0,25 / 40

- Limiti di temperatura ambiente max consentiti  $t_m =$  da  $-25$  °C a  $+55$  °C
- Limiti di temperatura gas max consentiti  $t_g^* =$  da  $-25$  °C a  $+55$  °C
- Volume ciclico V  
BK V2, BK V2S:  $V = 2$  dm<sup>3</sup>  
BK V6:  $V = 6$  dm<sup>3</sup>  
BK V12:  $V = 12$  dm<sup>3</sup>
- Portata di transizione  $Q_t = 0,1 \times Q_{max}$
- Limiti di temperatura di stoccaggio max consentiti:  
da  $-25$  °C a  $+60$  °C
- Classe di ambiente meccanico: M1

Avvertenze complementari:

\* Nei limiti di campo di temperatura del gas, l'errore di misurazione rientra ancora nei margini richiesti.

### Contatori bianchi BK V con presa di misura della pressione

Presa di misura della pressione: raccordo ad anello ad ogiva 24° secondo EN ISO 8434-1, L6 x M12 x 1,5-St.

### Contatori bianchi BK V con valvola integrata Ve

Pressione di esercizio max per il funzionamento con valvola: 100 mbar.

▷ La pressione di esercizio del contatore del gas potrebbe anche essere più elevata.

Portata di fuga (chiuso): max 1 l/h fino a 100 mbar.

### Contatori bianchi BK V con protezione antideflagrante e valvola integrata Ve

In contatori contrassegnati con  e conformi alla categoria 3, la temperatura ambiente  $t_{amb}$  e la temperatura del gas  $t_{gas}$  sono limitate in un range massimo compreso tra  $-20$  °C e  $+55$  °C.

Per BK V valgono anche i seguenti parametri d'interfaccia:

$U_i = 4,1$  V

$C_i =$  trascurabile

$L_i = 3,82$  mH

## Contatori bianchi BK V2 – V12 con protezione antideflagrante

Honeywell



### EU-Konformitätserklärung

Dichiarazione di conformità UE

#### Produkt

Prodotto

Rohzähler (Teilgeräte von Gaszählern)

Contatori bianchi (componente di un contatore gas)

#### Typ, Ausführung

Tipo, modello

BK V2 – BK V12

#### Produkt-Kennzeichnung

Marcatura del prodotto

CE Ex II -J2 G Ex h IIB T5

#### EU-Richtlinien

Direttive UE

2014/34/EU – ATEX

2014/34/UE

#### Normen

Norme

EN ISO 80079-36:2016

EN ISO 80079-37:2016

EN 60079-0:2012 + A11:2013

EN 60079-11:2012

#### Prüfungen

Esami

Konformitätsaussage

Attestazione di conformità

TÜV 11 ATEX 090370 X Ausgabe 01 (Edizione 01)

TÜV NORD CERT GmbH, Am TÜV 1, 30519 Hannover

#### Konformitätsbewertungsverfahren

Procedura di valutazione della conformità

2014/34/EU Anhang VIII, Modul A

2014/34/UE allegato VIII, modulo A

#### Wir erklären als Hersteller:

Die entsprechend gekennzeichneten Produkte erfüllen die Anforderungen der aufgeführten Richtlinien und Normen. Sie stimmen mit dem geprüften Baumuster überein. Die Herstellung unterliegt dem genannten Konformitätsbewertungsverfahren.

#### In qualità di produttori dichiariamo:

I prodotti conformemente marcati soddisfano i requisiti delle norme e delle direttive indicate. Essi corrispondono al campione del tipo collaudato. La produzione è soggetta alla procedura di valutazione della conformità citata.

Unterzeichnet für und im Namen der Elster GmbH – Firmato a nome e per conto di Elster GmbH

Lotte / Stará Turá, 2021-01-07

DocuSigned by:  
  
980DA250719245E

**Ulrich Clasemann**

Geschäftsführer Standort Lotte  
Amministratore delegato, sede di Lotte

DocuSigned by:  
  
8F32F15B7C8A8442

**Guido Temme**

Leiter Entwicklung Gasmessung  
Direttore R&S Misurazione del gas

DocuSigned by:  
  
F4C30155E84D49E

**Peter Bernhauser**

Betriebsleiter Standort Stará Turá  
Direttore generale, sede di Stará Turá

**Elster GmbH, Strotheweg 1, 49504 Lotte, DEUTSCHLAND / GERMANIA**



## EU-Konformitätserklärung

Dichiarazione di conformità UE

### Produkt

Prodotto

Rohzähler (Teilgeräte von Gaszählern)  
Contatori bianchi (componente di un contatore gas)

### Typ, Ausführung

Tipo, modello

**BK V2**

(Ausführung mit Ventil)  
(variante con valvola)

### Produkt-Kennzeichnung

Marchatura del prodotto



II 3 G IIB T4

### EU-Richtlinien

Direttive UE

**2014/34/EU – ATEX**

2014/34/UE

### Normen

Norme

EN 1127:2011

### Prüfungen

Esami

17 ATEX 1431 X

Elster GmbH, Strotheweg 1, 49504 Lotte

### Konformitätsbewertungsverfahren

Procedura di valutazione della conformità

2014/34/EU Anhang VIII, Modul A

2014/34/UE allegato VIII, modulo A

### Wir erklären als Hersteller:

Die entsprechend gekennzeichneten Produkte erfüllen die Anforderungen der aufgeführten Richtlinien und Normen. Sie stimmen mit dem geprüften Baumuster überein. Die Herstellung unterliegt dem genannten Konformitätsbewertungsverfahren.

### In qualità di produttori dichiariamo:

I prodotti conformemente marcati soddisfano i requisiti delle norme e delle direttive indicate. Essi corrispondono al campione del tipo collaudato. La produzione è soggetta alla procedura di valutazione della conformità citata.

Unterzeichnet für und im Namen der Elster GmbH – Signed for and on behalf of Elster GmbH

Lotte / Stará Turá, 2021-01-21

DocuSigned by:

EF83187C8A9A2

**Guido Temme**

Leiter Entwicklung Gasmessung  
Direttore R&S Misurazione del gas

DocuSigned by:

96CDA258718245E

**Ulrich Clasemann**

Geschäftsführer Standort Lotte  
Amministratore delegato, sede di Lotte

DocuSigned by:

F4CP0155EAD249B

**Peter Bernhauser**

Betriebsleiter Standort Stará Turá  
Direttore generale, sede di Stará Turá

**Elster GmbH, Strotheweg 1, 49504 Lotte, DEUTSCHLAND / GERMANIA**

## Legenda ATEX

-  = marcatura di protezione dalle esplosioni
- II = gruppo di apparecchi II per l'industria in generale (esclusa mineraria)
- /2 = categoria:
  - interna: nessuna
  - esterna: categoria 2 (zona 1)
- 3 = categoria 3 (zona 2)
- G = tipo di atmosfera: gas, nebbie e vapori
- Ex h = tipo di protezione dalle esplosioni "Sicurezza costruttiva"
- IIB = gruppo esplosione in presenza di gas
- T4 = classe di temperatura: temperatura di superficie max ammessa 135 °C
- T5 = classe di temperatura: temperatura di superficie max ammessa 100 °C

## Logistica

### Trasporto

I contatori gas a pareti deformabili, di norma, vanno trasportati in posizione eretta. Quando si riceve il prodotto esaminare il materiale fornito, vedi pagina 2 (Denominazione pezzi). Comunicare subito eventuali danni da trasporto.

### Stoccaggio

I contatori gas a pareti deformabili, di norma, vanno stoccati in posizione eretta e in un luogo asciutto. Temperatura ambiente: vedi pagina 6 (Dati tecnici).

### Smaltimento

I componenti devono essere smaltiti separatamente. Su richiesta gli apparecchi usati vengono ritirati dal costruttore con consegna franco domicilio, vedi pagina 10 (Contatti), nell'ambito delle disposizioni di legge sui rifiuti.

## Contatti

# Honeywell

### Germania

Elster GmbH  
Strotheweg 1  
49504 Lotte  
Tel. +49 541 1214-0  
Fax +49 541 1214-370  
info-instromet-GE4N@honeywell.com  
www.elster-instromet.com

### Italia

Elster S.r.l.  
Via Cava Trombetta, 5  
20090 Segrate (MI)  
Tel. +39 02 213032 1  
Fax +39 02 213032 32  
gas-metering.it@elster.com  
www.elster.it